



US Army Corps
of Engineers

Far East District

East Gate Edition

SEOUL KOREA

VOL. II NO. 18 SEPTEMBER 1984

FED-ARCH
NO
DATE:

FED-built Seoul Elementary School opens

The new \$2.7 million Seoul American Elementary School opened its doors to Yongsan youngsters on Monday, August 27. The concrete and brick structure was built by the Jin Duk Industrial Company under a contract with FED. Work started in February 1982 and the building was turned over to school officials last June.

The new school building covers some 55,000 square feet and features a large library area and interior courtyards. It also has a room designed in a traditional Korean style that will be used for the teaching of Korean culture. FED's Area III Resident Office has overseen construction of the building and Kim, Chong Song was the project inspector.

The completion of the Seoul American Elementary School marks the completion of a \$20 million upgrade of the Department of Defense Dependent schools in Korea that began in the fall of 1981. The only work continuing at this point is the construction of the cafeteria building for the Yongsan schools. That work should be completed this fall.

Additions for all the Korea schools, excepting only the Chinhae school, are already scheduled. An addition for the Seoul American High School is scheduled for Fiscal Year 1985 and the Pusan, Osan



Parents brought their little ones for the first day of school.

and Taegu schools are scheduled for additions in Fiscal Year 1986. It certainly

looks as if FED will be in the school-building business for some time to come.

Lt. Gen. Bratton pays FED final visit

Chief of Engineers, Lieut. Gen. Joseph K. Bratton paid FED a farewell visit August 4 through 7. It was his last trip to Korea before his retirement this month. He was accompanied by Brig. Gen. Robert M. Bunker and Command Sgt. Maj. William E. Leach as well as several others.

Lieut. Gen. Bratton landed at Osan Air Base midday on Saturday, August 4. He toured the extensive work underway there before traveling to his quarters on Yongsan South Post. Sunday afternoon was devoted to a tour of the Second Infantry Division area where he was briefed on the activities of the 2nd Engineer Battalion.

Monday was a full day of activities which began with an update on the activities of the 8th Army Engineer's Office. Immediately after that briefing, Lieut. Gen. Bratton went to the AFKN studios for a

television interview which focused on Corps of Engineer efforts to improve the quality of life for American military personnel. Finishing that, he next called on Maj. Gen. John W. Hudachek, 8th Army Chief of Staff before meeting with General William J. Livsey, Commander, U.S. Forces, Korea. An Honor Guard ceremony was then performed on his behalf at Knight Field. An update on the Facilities Engineers Activity, Korea completed a very busy morning for the General.

After-lunch activities started with a conference with Maj. Gen. Ryu, In Hong, ROK Army Chief of Engineers. Lieut. Gen. Bratton then travelled by FED helicopter to a Second Engineer Group project near Munsan. FED was the last stop on Monday's itinerary. Col. Fulton briefed Lieut. Gen. Bratton on our current activities and then they

toured the compound, viewing the upgrade work going on here.

The General and his party departed the Republic early on the morning of Tuesday,

August 7. He left with pleasant memories of this and two previous trips here as well as FED's best wishes for an enjoyable retirement.

(More photos on page 4)



Lt. Gen. Bratton and Gen. Livsey salute during the National Anthem at the Honor Guard ceremony.

PROSE AND CON'S

This page is intended for discussion of issues relevant to District employees. If you feel strongly about an issue and have an opinion you think will be of in-

terest to others in the district, put it in a letter and send it to the Public Affairs Office.

Standards of conduct

All personnel working for FED must be aware of the Standards of Conduct requirements when "the responsibilities of such personnel require them to exercise judgement in a Government decision... (which) may have a significant economic impact on any non-Federal entity." This means, for example, anyone involved in the process of awarding a contract, inspecting contract work or paying a contractor.

Since we deal with contractors daily, we must be aware of our responsibility to comply with AR 600-50 dated 15 August 1982 which sets forth the Standards of Conduct.

Far East District personnel have a responsibility not only to avoid conflicts of interest but even the appearance of a conflict of interest. No in-

dividual working for this command will ever advise a business representative that any attempt to influence another person or agency to give preferential treatment to anyone in the contract award process can or will be made. Any person requesting preferential treatment will be informed by official letter that U.S. Government contracts are awarded only in accordance with established contracting procedures.

Anyone desiring a copy of AR 600-50 may request one from the Office of Counsel, USAED-FE, APO San Francisco 96301. Moreover, if any situation arises which is ambiguous or for which advice is required, you are urged to contact Mr. Carter or Mr. Bowers at the Office of Counsel, 2917-492.

EML reminder

Here's a tip for district civilian personnel planning to take advantage of the benefits of the Environmental and Morale Leave (EML) program. Make sure you have a leave slip with you when you sign up for space available travel. The slip must show that you are on leave at the time you sign up. You can sign up after work hours on Friday if the slip shows you on leave at the start of work on the following Monday. You can, however, avoid misunderstandings at the

sign-up desk if you prepare the leave slip so that it shows your leave starting with the end of work on Friday.

Once you have signed up for space available travel, do not come to work while awaiting a flight. You must be in an actual leave status from the time of sign-up until the completion of your travel. If your pay records show you in a work status during the EML period, you may find yourself on the spot sometime in the weeks after your travel is done.

EEO news

The FED Equal Opportunity/Equal Employment Opportunity staff is as follows:

Equal Opportunity/Race Relations Officer: Capt. Gregory Bergeret, Project Engineer, Northern Area Office, telephone 293-7247/8775.

Equal Employment Opportunity Manager: Ann Ryan, Chief, Office of Administrative Services, telephone 2917-323/311.

Federal Womens Program

Manager: Nancy Carter, Procurement and Supply Division, telephone 2917-423/317.

FED Hispanic Program Manager: Jessie Amador, Office Engineering Branch, Construction Division, telephone 2917-495.

September 9 through 15 is America's National Hispanic Heritage Week. The theme for this year's celebration is "Hispanics — A Part of America's Excellence."

Voter info

Exercise your right to vote this fall and don't let being overseas stop you. All you need to do is fill out a post card registration and absentee ballot request. Sgt. 1st Class Scott McCue, FED's voting NCO has them in the troops office and he can help

you fill one out. His telephone number is extension 400. The voting officer for FED is Capt. Nathan Mamura in Construction Division. He can be reached at extension 448. The fall elections are approaching quickly so do it now.

Travel file

The Public Affairs Office file of travel information about Korea has been moved to the library to make it more available to you. Stop by and see if it can't give you some

useful information on the best tour areas in Korea. You can use it to select a destination or find out important details about a site you have already selected.

Briefs

Congratulations to Lt. Col. Walter Birchfield, Deputy Commander, who was presented the Meritorious Service Medal by Lt. Gen. Bratton on August 6.

Congratulations to Master Sgt. Billy Moore (Area III) who was promoted on Aug. 1.

He also received the Army Commendation Medal on Aug. 15. He has departed for an assignment at Ft. Belvoir.

Congratulations to Capt. Rodney Grayson (Kunsan) who received the Army Commendation Medal on August 4.

Coming Events

Chusok September 10

Korean Foundation Day October 3

Chusok—Moon Festival



This newspaper is an unofficial publication authorized under the provisions of AR 360-81. The views and opinions expressed are not necessarily those of the Department of the Army. It is published monthly by the Far East District of the U.S. Army Corps of Engineers, located in Seoul, Korea APO San Francisco, California 96301. The telephone number is 293-3682 (military), 265-9178 (commercial) or 262-1101 (AUTOVON). The method of reproduction is offset printing and 950 copies of each issue are printed. Subscriptions are free but must be requested in writing. All photos are U.S. Army photos unless otherwise credited.

District Engineer Col. Larry B. Fulton
Chief, Public Affairs H. Ross Fredenburg II
Editorial Assistant Kim, Jae Yol

One of FED's helicopters is replaced

One of the two UH-1 helicopters used by FED for in-country transportation has been replaced because of a minor defect in its structure. The old helicopter, which has seen years of service here in Korea, was flown in August to Camp Humphreys, where it was readied for transfer to a C-5 aircraft at Kunsan Air Base. Then it was carried to Texas where it will receive a complete overhaul and eventually be issued to another unit. Its replacement was obtained by FED from an in-country source.

Maj. Rollie Edwards, who currently heads the FED Aviation Office, is preparing to leave for an assignment in Hawaii at the end of this month. His replacement, Major Connolly, is already here and will take over on October

1. He will be supervising an eight man office which flies and maintains FED's helicopters. The other pilots (officially, rotary wing aviators) are Chief Warrant Officer Richard Goodell and Chief Warrant Officer Arthur Mattingly. Sgt. 1st Class Jeffrey Radford is the maintenance supervisor. Sgt. Larry Simms, Spec. 4 James Coney and Spec. 4 Duane LeGendre alternate between being crew chief on the flights and being repairmen. Staff Sgt. Greg Vogt and Sgt. Jody Shattuck are full-time helicopter repairmen.

The FED Aviation Office is located at the K-16 airfield in Sungnam. The two helicopters are based there and are used for several flights a week to points all over the Republic of Korea. If you

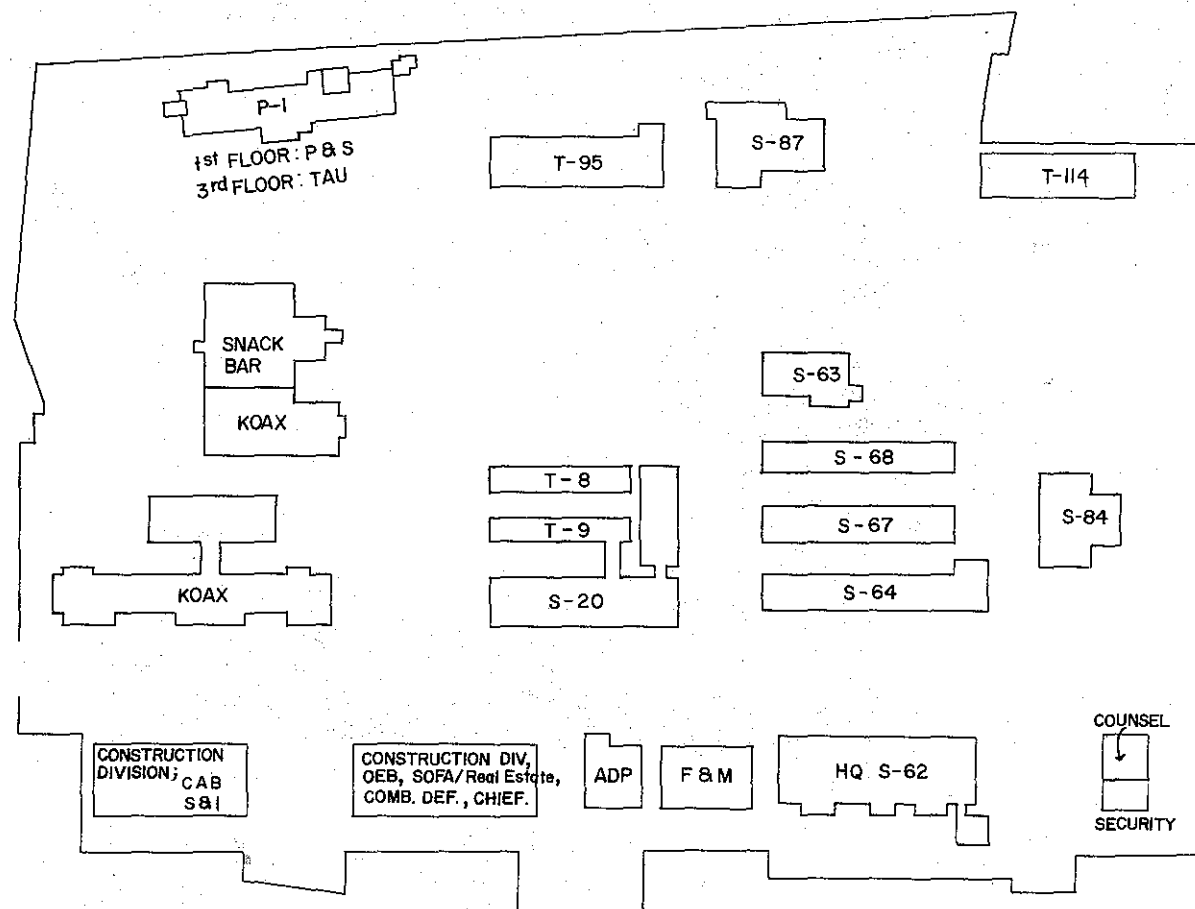


Spec. 4 James Coney (left) and Sgt. Larry Simms ready the replacement helicopter for its first FED flight.

have a need to travel check the flight schedule. You can call the Aviation Office at

2916-426 to discuss arrangements.

Offices move to new construction bldg



The completion of the new, semipermanent office building for Construction Division on August 14 caused another flurry of moves of the sort that has been so common during these years of the compound upgrade. The Chief and Assistant Chief, Construction Division have moved into the new building along with the Combined Defense section, SOFA/Real Estate Office, and Office Engineering Branch. The Automatic Data Processing Office will also move in soon. The completion of the new building also meant that Office Engineering Branch's old home, S-68, could be freed up for renovation. To make that possible, Procurement and Supply Division has relocated to Building P-1.

The new office building was constructed by the Pum Yang Construction Company at a cost of \$528,000. They had begun work earlier this year. The contractor sponsored a ceremony on August 14 to mark the completion of the building. Col. Fulton, Pum Yang President Park, Hee Tak and the office chiefs who now occupy the building helped cut the ribbon.

New Yongsan housing started

Several high-ranking officials, including Gen. William J. Livsey, USFK Commander, Republic of Korea Vice Minister of Construction Lee, Kwan Young and Gen. Lee, Sang Hoon, deputy commander, ROK-US Combined Forces Command, helped commemorate the start of construction for new Yongsan Post Housing on August 9. FED prepared the project criteria and will surveill construction of the project.

A symbolic shovelling of

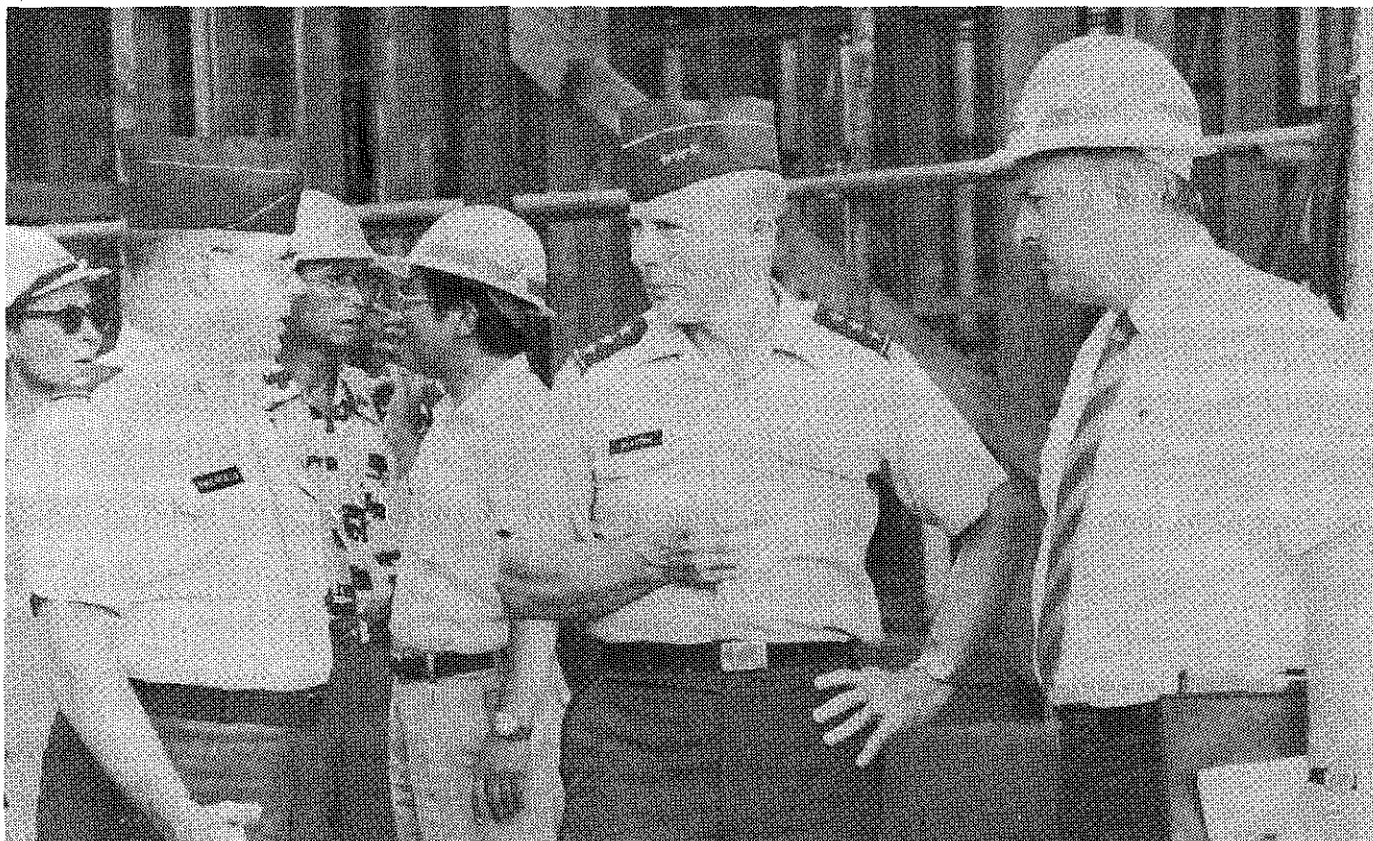
sand by the officials present started the project on its way. General Livsey followed with a few remarks that observed how the project fits right in with our current celebration of the "Year of the Family."

The ceremony took place on the old driving range site but construction will also occur on the old skeet range site and the old heliport site. In all, 300 housing units will be built at a cost of \$36.5 million. The work is scheduled to be done by the beginning of next summer.



Left to right: KNHC President Park, Young Soo, Vice Minister Lee, Kwan Young, Gen. Livsey, and Gen. Lee, Sang Hoon.

Farewell to Lt. Gen. Bratton

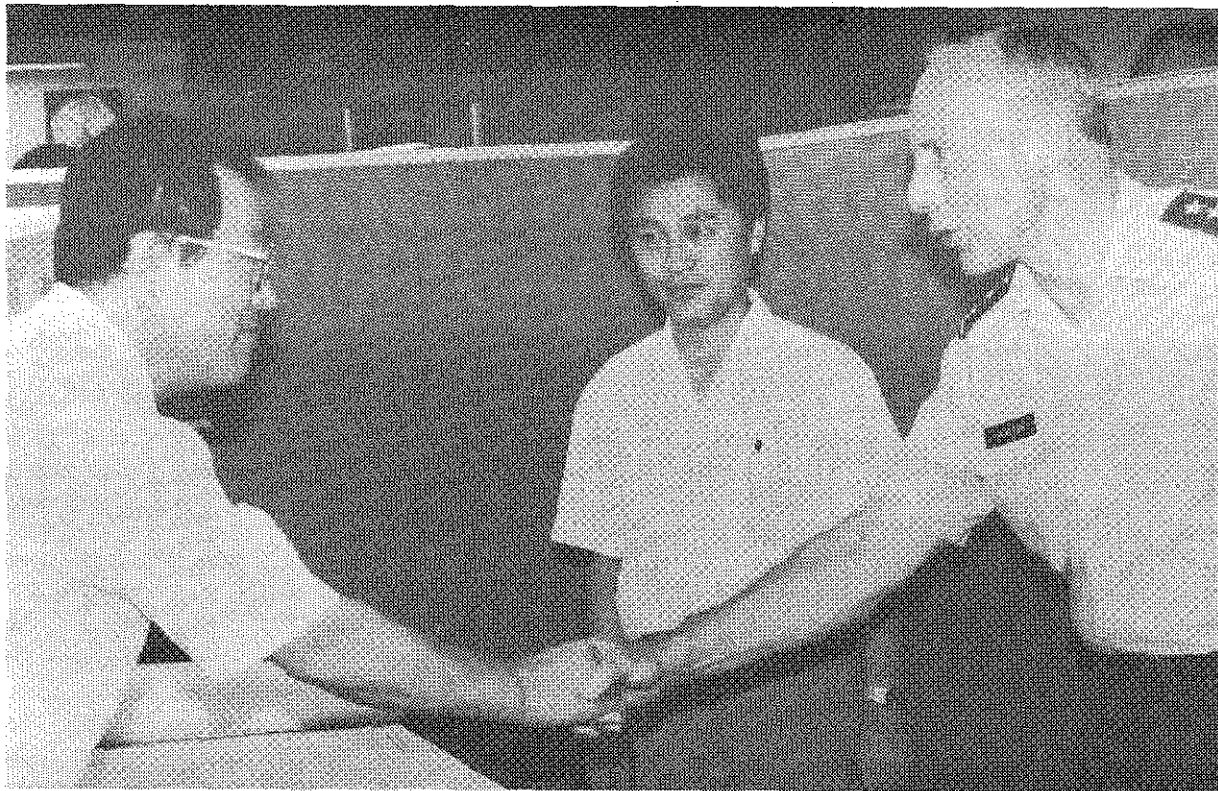


LTC Birchfield explains the compound renovation program to LTG Bratton as Chief of Construction Division Ed Tohill looks on.

In a brief three-day visit, LTG Bratton received updates on engineer activities in Korea, met with the CINC, and had a good look at the changing FED compound. As in past visits, he seemed impressed with the job we are doing here.



Above: LTG Bratton and Gen. Livsey at the Honor Guard ceremony.



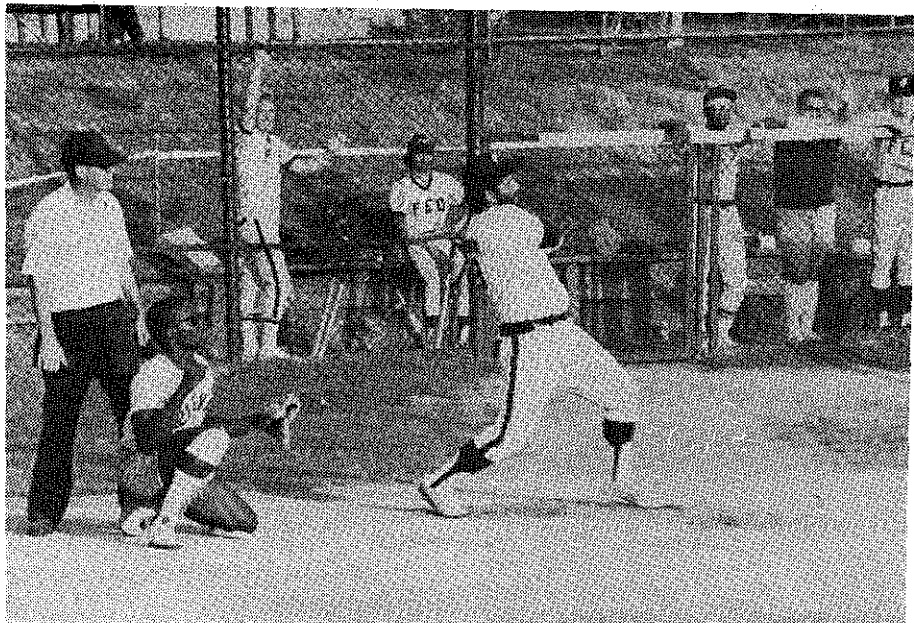
Above right: Song, Min Che meets LTG Bratton.

Right: Col. Fulton takes LTG Bratton to the Construction Division building. In background are (left to right), LTG Bratton's Executive Assistant, Major McKenna, NAO Chief Jobie Smith and LTC Birchfield.

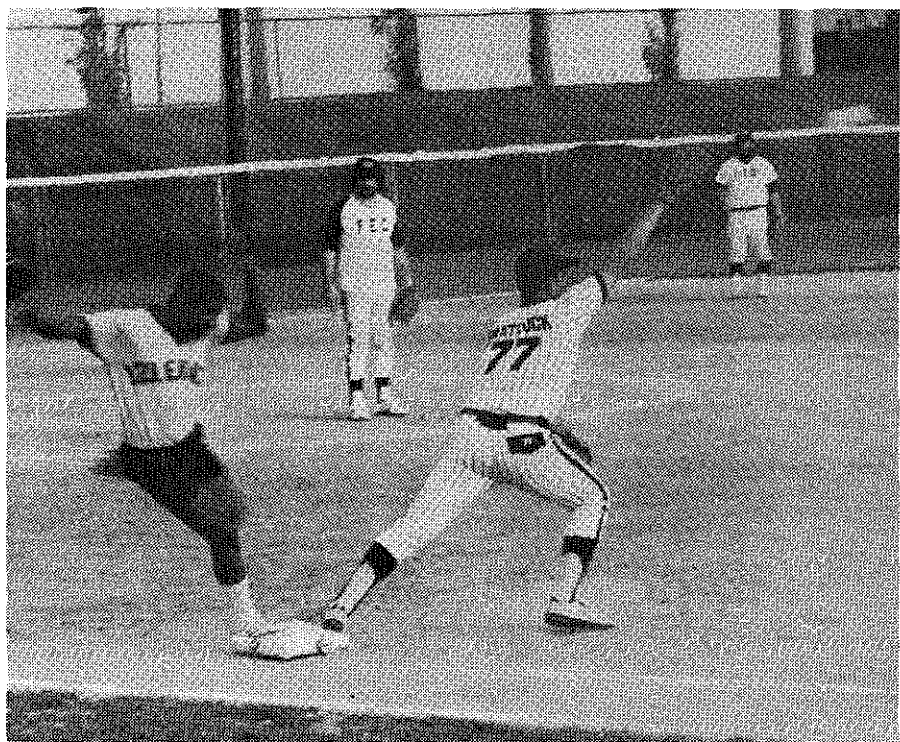


SPORTS

Softball team ends fine 1984 season



Dave Roden takes his cut in final game.



121st Evac. runner is safe at first.

After compiling a fine 15-7 won-lost record in the regular season, the FED softball made a fine showing in the post-season tournament before bowing out on Aug. 7.

The FED'ers began play on Friday, August 3 with a 8-3 win over the FAO-K team. Home runs by Dennis Fischer (Survey) and Dave Roden (Area III) supplied the power for that victory. The next day they made it two wins in a row with a 4-2 victory over a very strong C-2/J-2 team. RBI-hits by Stan Harris (CAB) and Scott McCue (PSNCO) were the key to that win. At this point in the tournament FED looked to be in very good shape but the quality of the competition would prove too much for them. All the teams in the tournament

were strong as they were the top four finishers in each division.

FED suffered its first loss on Sunday, a 9-0 defeat by the 501st Military Intelligence team. The season's end came on Tuesday, August 7 as the FED'ers lost to the 121st Evacuation Hospital team 17-4.

The 121st team and the EUSA team finished the tournament in the top two positions so they competed against other teams from the Central Area in the next tournament. After that another tournament was held to determine 8th Army Championship on August 16. The EUSA team prevailed in that game to take this year's championship.

FED fall bowling cancelled

Because the nearby lanes used by FED for its bowling league are being renovated there will be no fall schedule. The lanes are being done by sections so that play can continue while the work goes on in September and October. However, FED needs more lanes than will be available each week. Play will resume with the spring league which will start its 20-week schedule next January.

Running

Stan Glatt (Program Support) ran his third marathon of the year in San Francisco on August 19. It was his 16th marathon and he covered it in a time of 4 hours and 52 minutes. Stan plans to run a total of five marathons this year as he will run in the Seoul Marathon on September 30 and the Honolulu Marathon on December 9.

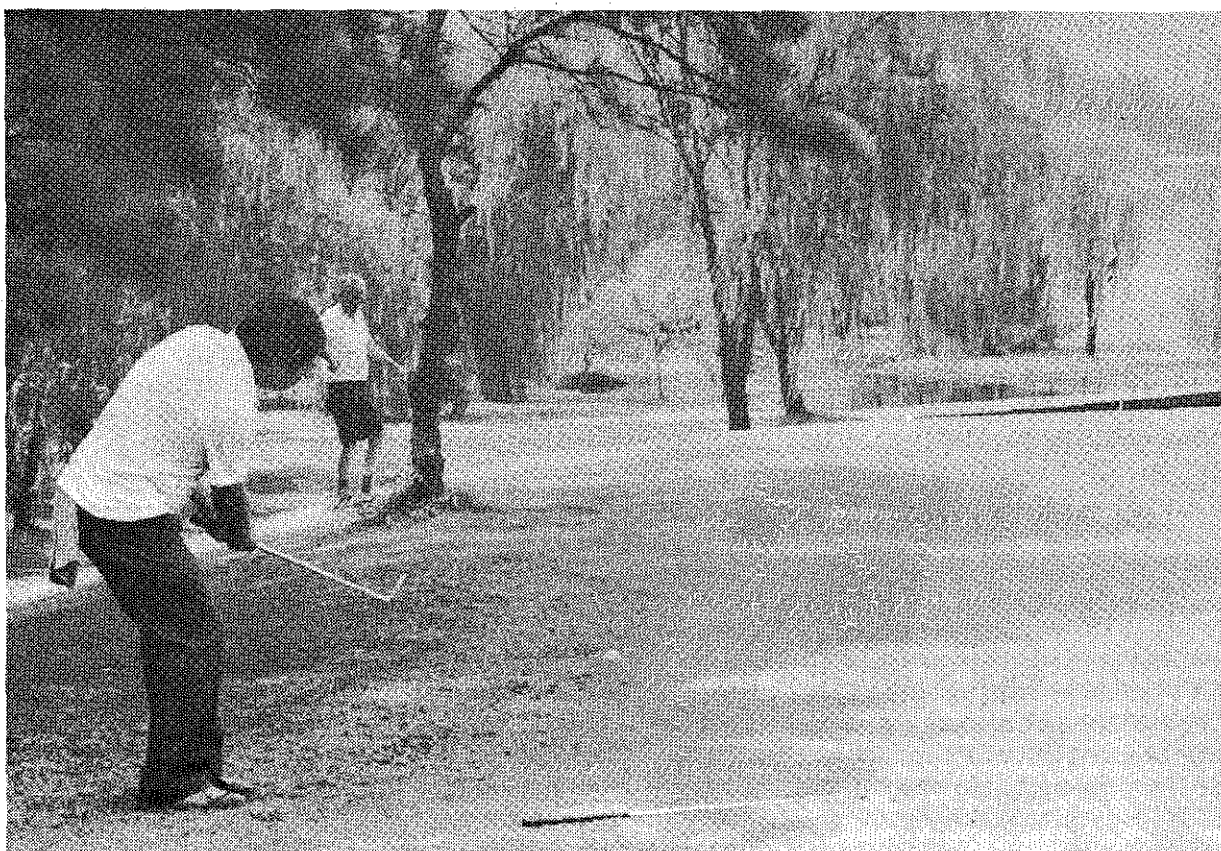
Golf

Ha, Sang Muk wins 8th Duffer

The 8th Engineer Duffer Golf tournament was held August 7 and Ha, Sang Muk (S&I) shot a handicapped score of 64 to win. Kim, Hak Chong of FEAK was the tournament medalist with a scratch score of 79.

Following Ha were Pak, Cha Yong (Design Branch) and David Wong (Military Branch) who both shot handicapped scores of 65 to take the 2nd and 3rd low net positions, respectively.

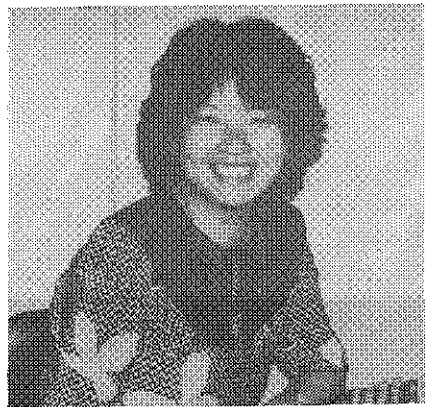
The 9th Engineer Duffer was originally scheduled for August 28 but had to be moved to September 4 because another tournament was being played on the Yongsan course. Scores from the September 4 tournament were not available at press time.



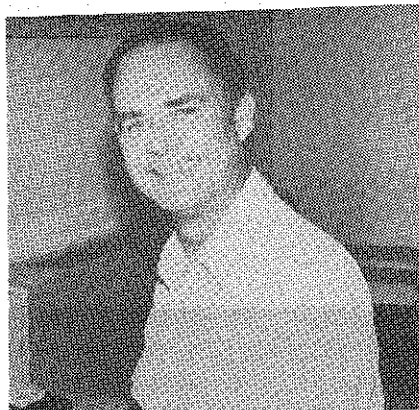
David Wong pitches to the green as Dick Davis watches.

PEOPLE

New FED faces



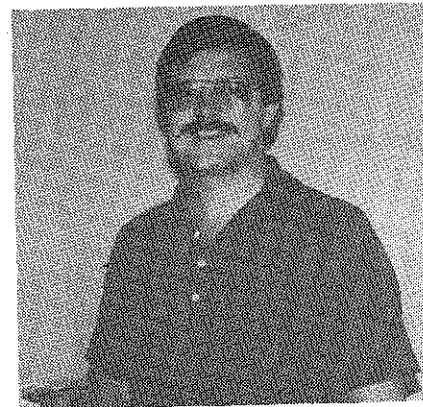
Chunsin Quimby is a Secretary at the Office Engineering Branch. She has come from the American Express International Banking Corporation at Camp Red Cloud.



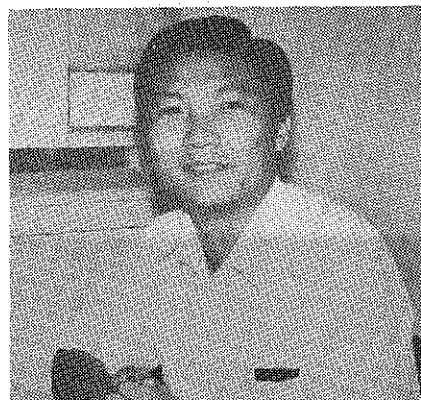
Thomas Knipper is a Funds Control Technician at the Office Engineering Branch. He has come from the Central Texas College at Camp Casey.



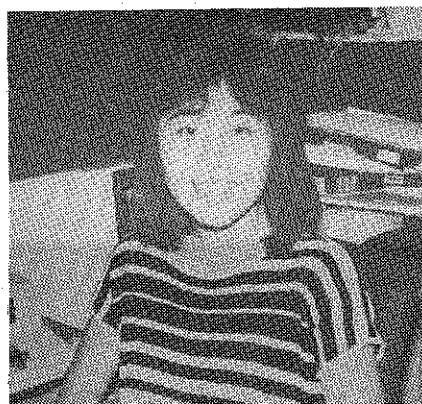
Sonya Briant is a Clerk Typist at the Cost Estimating Section, Design Branch. She has come from Huntington, Pennsylvania.



Frank Comperda is the Chief of the Technican Analysis Unit. he has come from Stafford, Virginia.



Chong, Chin O is a General Engineer at the Camp Casey Project Office. He has come from the Pacific Construction Company, Seoul.



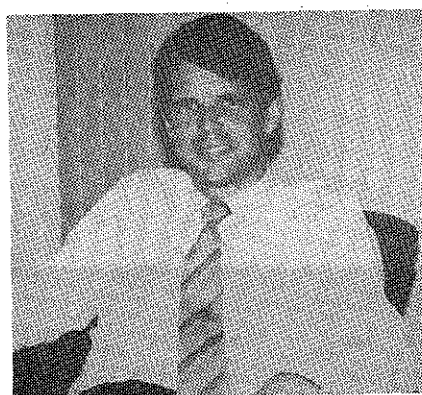
Kyong Sin Cyr is a Secretary at the Automatic Data Processing Center. She has come from the 362nd Signal Company, Yongsan.



Maj. Michael Connolly is the Commander of the Aviation/Troops Office. He has come from Fort Carson, Colorado.



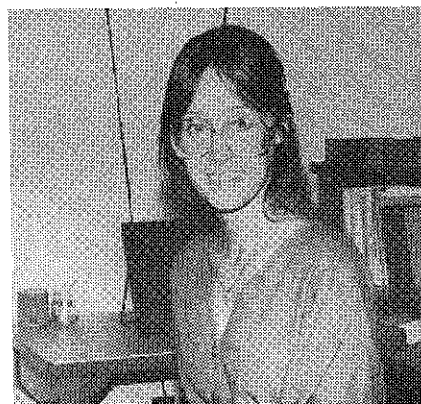
Capt. Roger Cain is the Project Officer of the Camp Casey Project Office. He has come from the US Army Recruiting Battalion, Charlotte, North Carolina.



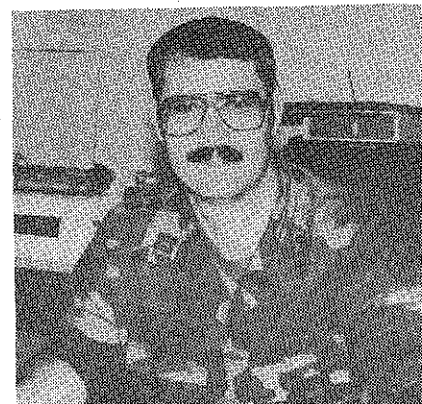
Phillip O'Dell is the Assistant Chief of the Engineering Division. He has come from Frankfurt, Germany.



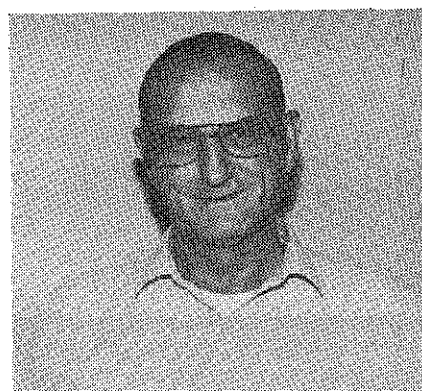
Un Hui Young is a Funds Control Technician at the Office Engineering Branch. She has come from the Finance and Accounting Office, Korea.



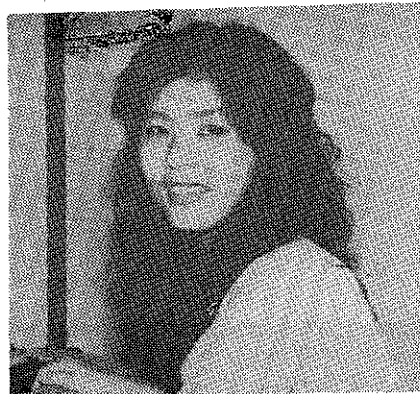
Linda Maples is a Clerk Typist at the Office Engineering Branch. She has come from New Orleans, Louisiana.



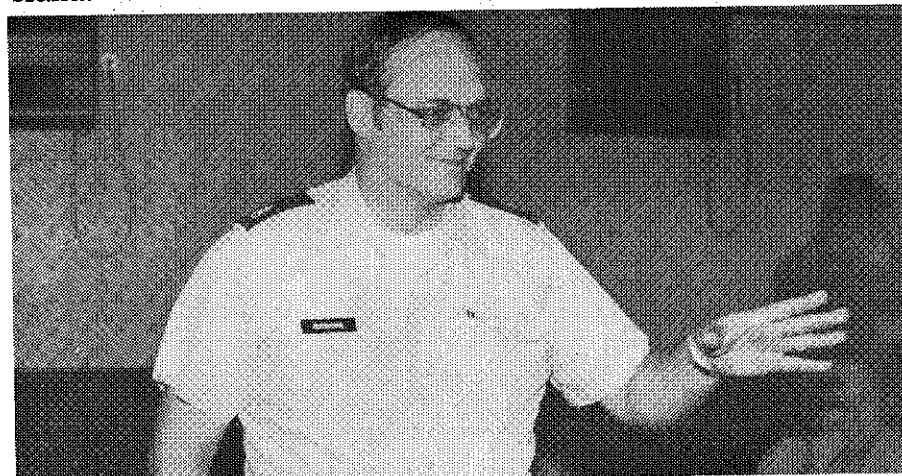
Capt. Keith Stelzer is the Deputy Resident Engineer of the Osan Resident Office. He has come from Atlanta, Georgia.



Kenneth Johnson is an Engineering Technician at the Military Branch. He has come from Olympia, Washington.



Mi Suk Cox is a Clerk Typist at the Office Engineering Branch. She has come from the American Express International Banking Corporation at Camp Red Cloud.



SSG Charles "Dusty" Boeckman retired with 20 years service on August 31. He entered the Army on May 4, 1964 and did basic and advanced training at Ft. Leonardwood, Missouri. He has been overseas in Germany, Vietnam (3 years), Alaska and 3 tours in Korea. Stateside, he has been assigned to Ft. Sill OK, Ft. Benning, GA, Ft. Eustis, VA and Homestead AFB, FL. His awards include the Bronze Star, Meritorious Service Medal, Army Commendation Medal (2nd Award), Good Conduct Medal (6th Award), Vietnam Cross of Gallantry (2nd Award) and Vietnam Civic Action Medal.



US Army Corps
of Engineers

Far East District

East Gate Edition

SEOUL KOREA VOL. II NO. 18 SEPTEMBER 1984

공병단, 서울 미국인국민학교 완공

서울 미국인국민학교가 2백 7십만불에 준공되어 지난 8월 27일(월)부터 용산지구 어린이들에게 새로운 모습을 나타내었다. 콘크리트벽돌로 건설된 이학교는 진덕산업주식회사가 극동지구공병단의 감독하에 완공하였다. 건축공사는 1982년 2월부터 착수되어 지난 6월에 완공되어 학교당국에 인계되었다.

약 1,500평의 대지위에 신축된 이번의 학교건물은 대형도서관과 실내코트도 갖추고 있다. 또한 전통한국식으로 설계된 거실은 한국문화 교육용으로서 사용될 것이다. 극동지구공병단 제 3 지구 주재사무소가 이번 공사를 감독하였으며 김정송씨가 현장감독을 맡았다.

서울 미국인국민학교의 완공은 지난 1981년 가을부터 시작되어 지금까지 도합 2천만불에 달했던 주한 미국방성 부양가족 국민학교 건설계획의 종결을 의미한다. 아직 진행중인 공사로서는 용산 학생구내식당의 건설로서 오는 가을에 완성될 계획이다.

진해지방의 학교를 제외한 한국전역에 걸쳐 모든학교의 부속건물에 대한 신축계획이 마련되어 있다. 서울 미국인고등학교의 부속건물은 1985 회계연도에 건설되며, 부산, 오산및 대구학교의 부속건물도 1986년에 건설될 예정이다. 당분간은 마치 극동지구공병단의 업무가 오로지 학교 시설만 건축하는 것처럼 보일것 같다.



개학첫날 부모와 함께 등교하고 있는 국민학생 어린이들.

미 육군공병단사령관

브레튼중장

극동지구공병단 방문

미육군공병단 사령관 브레튼중장의 극동지구공병단 고별방문이 지난 8월 4일부터 7일까지 있었다. 이번방문은 이달의 퇴역을 앞둔 마지막 여행으로서 태평양지구공병단 사령관 벅커준장과 미육군공병단 리치주임상사및 몇몇간부가 함께 대동하였다.

브레튼중장은 8월 4일(토) 오산 공군기지에 도착 직후 그곳의 공사현황을 돌아본 다음, 용산 싸우스포스트의 숙소로 향하였다. 다음날인 일요일에는 보병 제 2사단지역을 방문하여 그곳에 주둔하고 있는 제 2공병대대의 활동에 관하여 브리핑을 받았다.

방문 3일째인 월요일은 바쁜 일정으로서 미 8군 공병단의 새로운 업무현황에 관하여 보고를 받았으며, 이어서 주한 미군방송국과의 텔레비

전 인터뷰를 통하여 미군장병들의 복지향상을 위한 공병단의 끊임없는 노력을 강조하였다.

인터뷰를 마친후 립시 주한 미 8군사령관을 예방하기에 앞서 8군참모장 후다체크소장을 방문하였다. 용산연병장에서 거행된 의장대 사열식을 마친후 주한 시설공병단의 업무현황을 보고받음으로서 바쁜 오전일정을 끝마쳤다.

오후의 일정은 한국 육군공병단 사령관 유인홍소장과 대담으로 시작되었다. 이어서 브레튼중장은 헬리콥터편으로 문산지역에서의 제 2공병단 활동을 순시하였다. 극동지구공병단의 방문은 월요일의 최종 순시일정으로서 홀튼대령의 브리핑에 이어 영내에서 진행되고있는 개축공사를 둘러보았다.

나흘간의 방문을 마친 브레튼 중

장일행은 8월 7일(화) 아침에 한국을 떠났다. 지금까지 3번에 걸친 한국방문은 잊을 수없는 추억이 될 것이며, 아울러 극동지구공병단은 브

레튼중장의 명예로운 퇴역에 축하를 보낸다.

(4면에 사진 계속)



브레튼중장과 립시 8군사령관이 의장대 사열에 앞서서 국가에 경의를 표하고 있다.

대화의 광장

이 페이지는 지구공병단 근무자들과 관련 있는 문제들을 토의하기 위하여 마련되었습니다. 특별히 문제성이 있거나 지구내 타근무자들에

게도 이해관계가 있다고 생각되는 견해를 갖고 계신분은 본공보실로 서면제출하여 주시기 바랍니다.

공사계약에 이해관계 절대로 개입치 못해

극동지구공병단의 모든직원은 미국정부를 대변하여 계약체결에 관한 결정을 내릴때 이와 관련된 법규를 책임있게 준수하여야 한다는 사실을 인식하여야 한다. 이러한 이유는 이와같은 결정이 상대방 비정부업자에게 경제적으로 중대한 영향을 끼칠수가 있기 때문이다. 예를들면 계약체결, 준공검사와 공사비의 지불업무에 관련되는 당사자는 모두 포함되는 것이다.

대부분의 일과가 계약업자들과 함

께 이루어지고 있기 때문에 우리의 업무가 1982년 8월 15일자 미육군 규정 600-50에 명시된 기준에 의하여 책임있게 수행되어야 한다는 사실을 알아야겠다.

관련되는 미육군규정 600-50의 사본은 극동지구공병단 상담실에서 배부하고있다. 계약규정에 의문점이 제기되거나 상담을 원하는 사람은 누구든지 상담실(2917-492)번호사 카터씨나 바우어스씨에게 연락하기 바란다.

한가위



토막소식

Walter Birchfield 부사령관은 지난 8월 6일 Bratton중장으로 부터 공로훈장을 수여받았다.

Billy Moore(Area III)중사는 지난 8월 1일부터 상사로 진급. 또한 그는 8월 15일 Fort Belvoir

로 전속가기에 앞서 육군훈장을 수여받았다.

Rodney Grayson대위(군산현장사무소)는 지난 8월 4일 육군훈장을 수여받았다.

주요행사일정

추석..... 9월 10일
개천절..... 10월 3일

평등취업기회상담

공병단 평등기회및 평등취업기회에 관한 상담역은 다음과 같다.

평등기회/인종차별문제 담당 : Gregory Bergeret 대위(북부사무소장), 전화 293-7247/8775.

평등취업기회담당 : Ann Ryan 씨(행정과장), 전화 2917-323/311.

연방 여성프로그램담당 : Nancy Carter씨(구매공급과), 전화 2917-423/317.

공병단 스페인계 직원 프로그램담당 : Jessie Amador(건축부 OEB), 전화 2917-495.

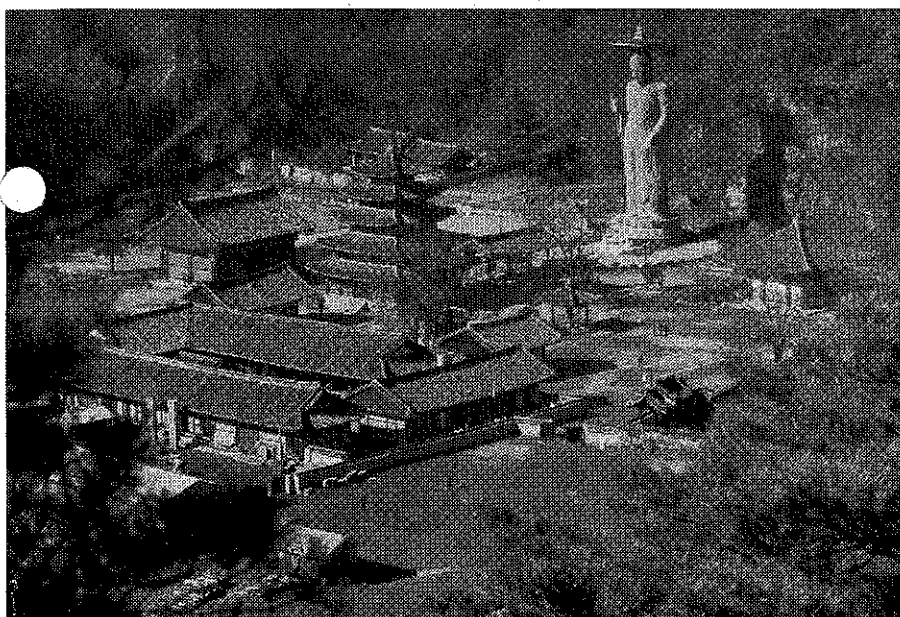
오는 9월 9일부터 15일까지는 미국의 전국 Hispanic Heritage Week(스페인계 미국 거주자들이 지금까지 대대로 미국에 기여해온 공적을 기념하는 주간)로서 올해행사의 주제는 다음과 같다.

“스페인계 사람들 - 자랑스러운 미국의 발전에 있어서 일익을 담당하다.”

한국관광 안내

공보실에 비치하였던 한국관광에 관한 스크랩북이 보다많은 여러분의 편의를 위하여 영내도서관으로 이전되었다. 시간이 나는데로 둘러 한국내에서의 베스트 관광에 관한 충분한 안내를 읽어보

기 바란다. 여러분의 관광목적지 선택이나 또는 이미 생각하고 있었던 관광지에 관한 세부적인 주요사항에 관하여 유익한 정보를 알수있을 것이다.



이신문은 미육군규정 360-81 조항에 의거, 승인된 비공식 간행물이다. 게재된 모든 견해와 의견은 반드시 미육군성을 대변하는 것은 아니다. 이 신문은 대한민국 서울에 주둔하고 있는 군우 96301 극동지구 미육군성 공병단에 의해서 월간으로 발행되고 있다. 전화번호는 293-3682(미 8 군), 265-9178(일반), 262-1101(AUTO-VON)이다. 발행방법은 오프셋인쇄로서 매회 950부가 인쇄된다. 구독은 무료이나 반드시 서면으로 신청해야 한다. 게재된 모든 사진은 별도 소유자가 밝혀지지 않는 한, 미육군이 소유한다.

지구공병단장..... 레리 B. 홀튼대령
공보실장..... H. 로스 후레덴버그
편집위원..... 김재열

고장난 FED 헬리콥터 새로이 교체

극동지구공병단에 배치된 2대의 UH-1 헬리콥터중에서 1대가 구조상 약간의 결함으로 인하여 대체되었다. 지금까지 수년동안 한국 전지역을 비행한 바 있는 이번에 고장난 헬리콥터는 지난 8월 캠프 험프리스로 옮겨져 그곳에서 다시 군산 공군기지의 C-5 수송기로 미국 텍사스주로 운반되었다. 그곳에서 최종 정밀분해정비를 거친 후에 다른 지역으로 재배치되게 된다. 새로운 헬리콥터는 이곳 한국 현지로부터 대체된 것이다.

현재 공병단 비행사무소의 책임을 맡고 있는 Rollie Edwards 소령은 이달말에 하와이로 전속된다. 이미 이곳에 도착한 후임 Connolly 소령은 10월 1일부터 업무를 인계받는다. 그는 헬리콥터조정 및 정비업무담당의 8명으로 구성된 비행

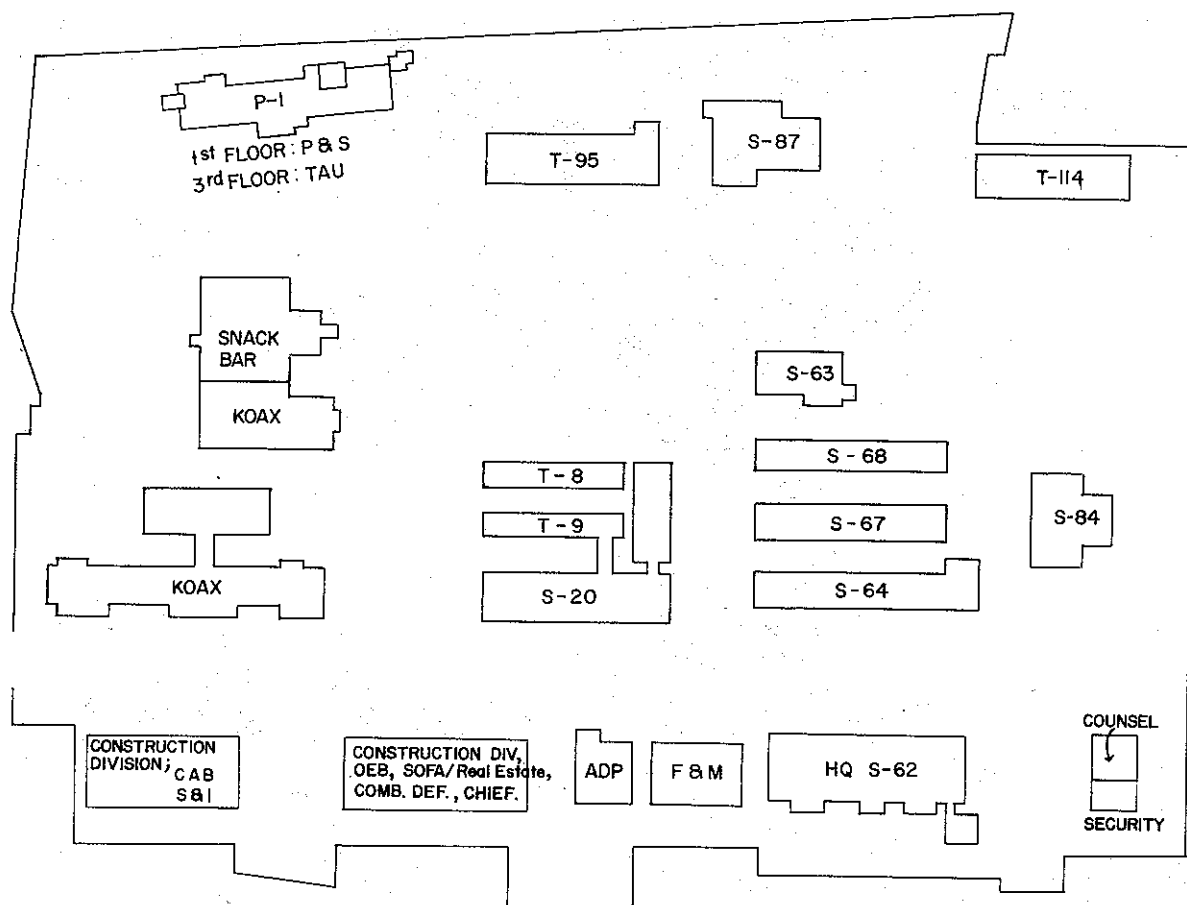
사무소를 감독하게 된다. 조종사(공식명칭으로는 회전익 비행사)로서 Richard Goodell 일등준위와 Arthur Mattingly 일등준위가 근무하고 있으며 Jaffrey Radford 중사는 정비감독을 맡고 있다. Larry Simms 병장, James Coney 상병 및 Duane Legendre 상병은 승무원사무장과 정비사의 업무를 겸직하고 있다. Greg Vogt 하사와 Jody Shattuck 병장은 정규 헬리콥터정비사로 근무하고 있다.

극동지구공병단 비행사무소는 성남 K-16 비행장에 위치하고 있으며 두대의 헬리콥터는 그곳을 본기지로 한국 전지역에 걸쳐 매주 몇차례씩 비행업무를 수행하고 있다. 출장업무를 계획중인 직원은 비행일정표를 점검하거나 직접 비행사무소(2916-426)로 연락하기 바란다.



James Coney(좌측)상병과 Larry Simms병장이 새로 대체된 헬리콥터의 비행에 앞서 정비를 하고 있다.

공병단영내 사무실이전 또다시 시작되어



반영구적인 신축 건축부건물이 지난 8월 14일 완공됨으로서 지금까지 몇년동안 영내에서 흔히 볼수 있었던 개축공사로 인한 사무실의 대이동이 다시 시작되었다. 건축부 부장과 차장 사무실, 연합방위과, 한미행정협정/부동산과및 OEB사무실이 새로이 이전되었다. 자동자료처리실도 곧 새로운 건물로 이전될 계획이다. 신축건물이 완공됨으로서 OEB가 사용하였던 낡은 S-68 빌딩은 개축공사에 착수할 수 있게 되었다. 따라서 그곳에 함께 있었던 구매공급부도 P-1건물로 옮겨졌다.

신축건물은 범양건설주식회사에 의하여 52만 8천불의 예산으로 건축되었으며 이공사는 해초부터 착공되었다. 8월 14일의 준공식은 범양건설이 후원하였으며 홀튼사령관과 박희택 범양건설사장및 현재 그건물을 사용하고있는 부서 책임자들이 참가하였다.

용산 가족주택건설 착공

Livsey 미 8군사령관, 이관영 건설부차관, 이상훈 한미연합군 부사령관을 포함한 몇몇 간부들이 참석한 가운데 용산 싸우스포스트에 세워지는 가족주택건설 착공식이 지난 8월 9일 성대히 거행되었다. 이번공사의 기획을 담당한 극동지구공병단은 또한 공사감독도 함께 겸하게 된다.

착공식 참석자들의 의례적인 첫삽을 뜨는 행사를 시작으로 공사는 현재 한창 진행중에 있다. 이

어서 있었던 축하연설에서 Livsey 8군사령관은 "가족의 해"인 올해를 맞이하여 이번공사는 더욱 뜻깊은 행사가 될것이라고 강조하였다.

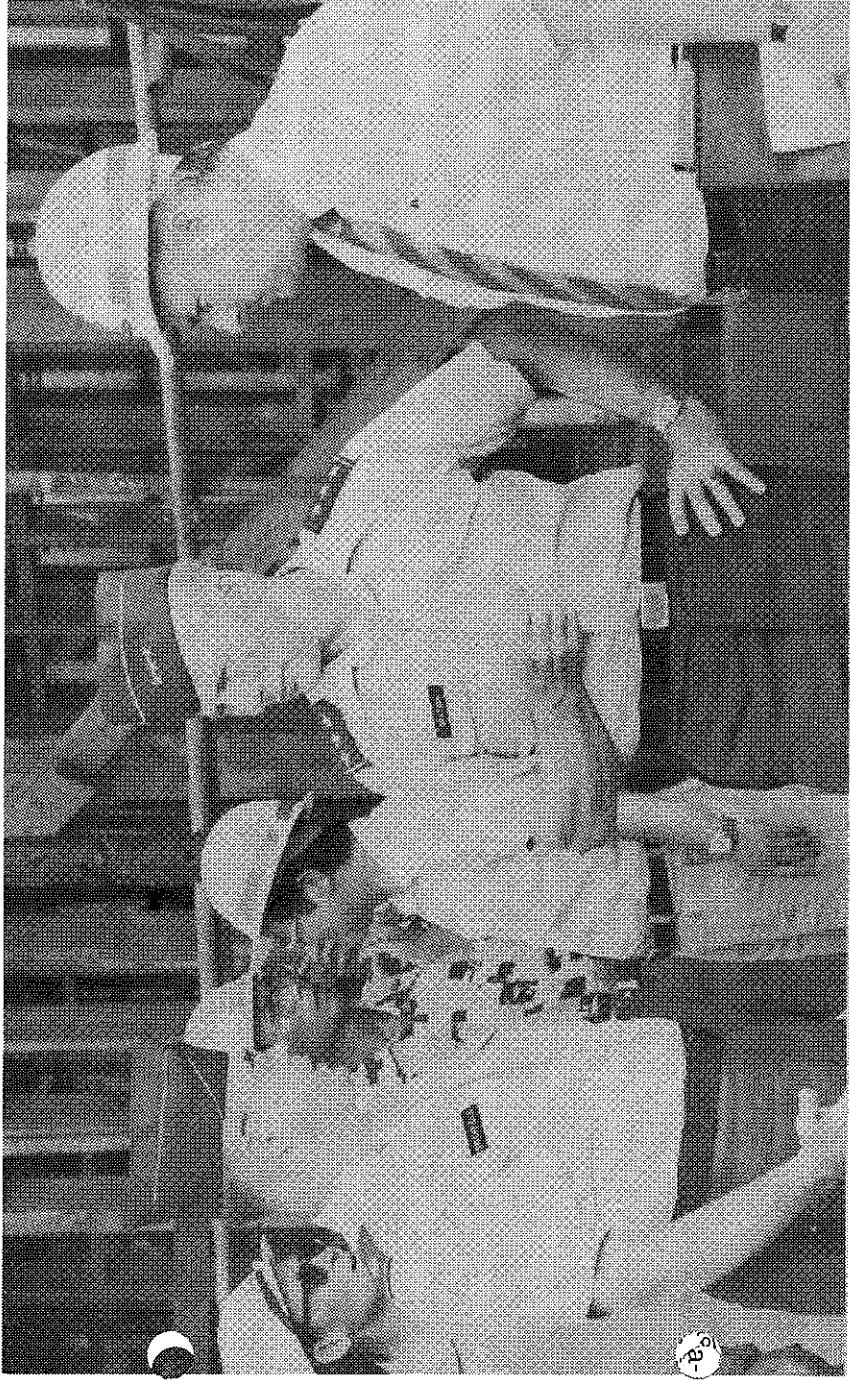
착공식행사는 구 골프연습장에서 거행되었지만 공사는 구 공중사격연습장과 헬리콥터장에서도 동시에 진행되고 있다. 총 300채의 주택이 3,650만불의 예산으로 건립되며 내년 여름초까지 완공될 계획으로 되어있다.



좌로부터 : 박영수 한국주택공사 사장, 이관영 건설부차관, 립시 한미연합사 사령관, 이상훈 한미연합사 부사령관.

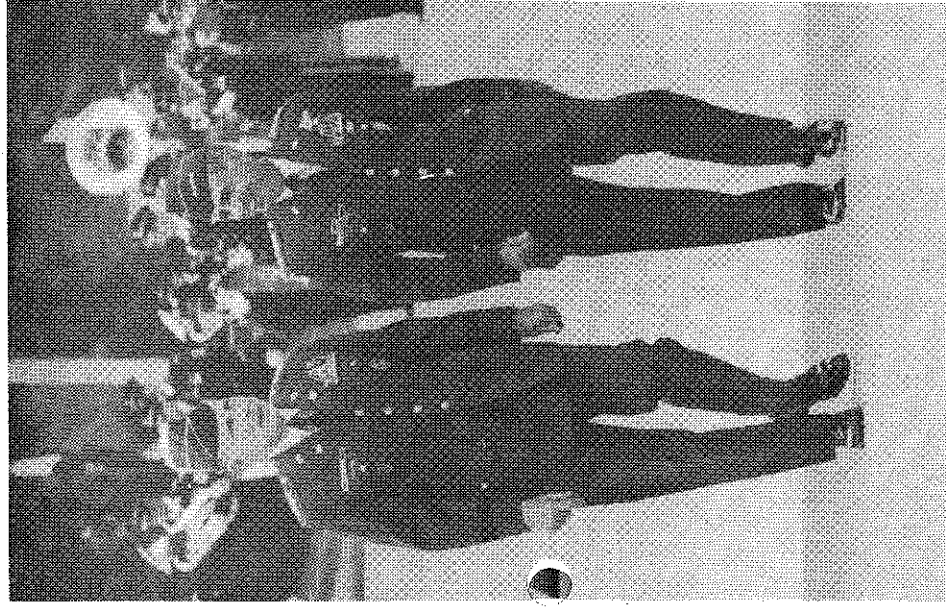
브레튼중장

안녕히 가십시오



Birchfield중령이 영내 개축공사의 현황에 관하여 브레튼중장에게 설명하고 있다. Ed Tohill건축부장이 함께 대동하고 있다.

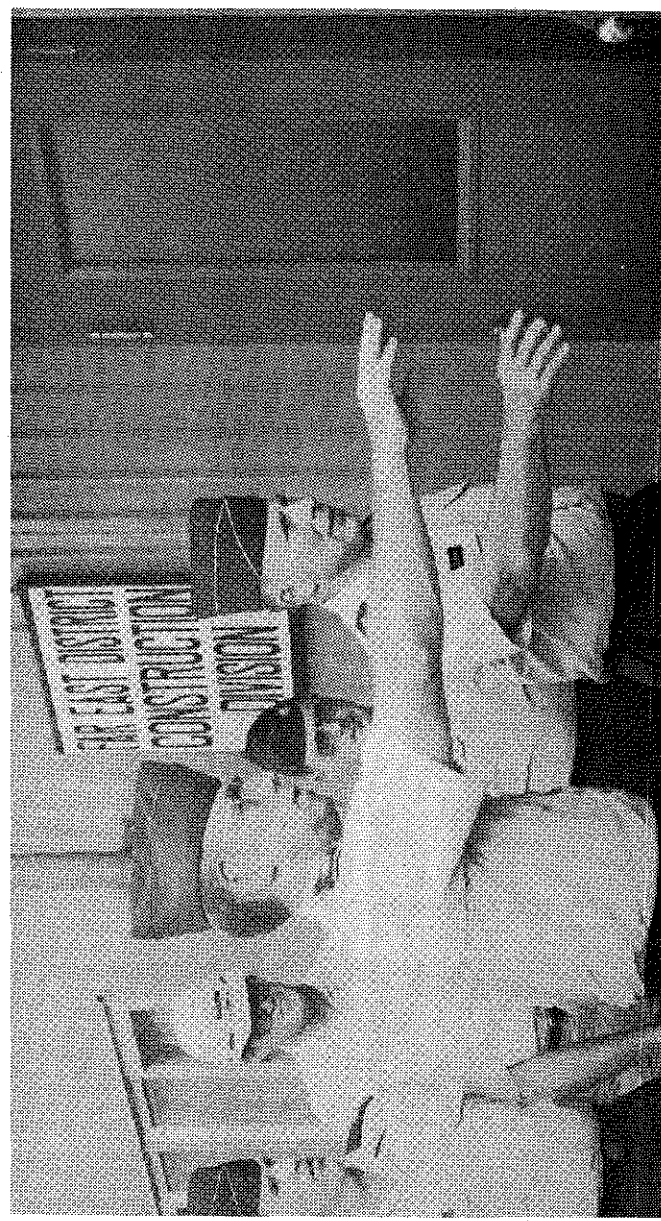
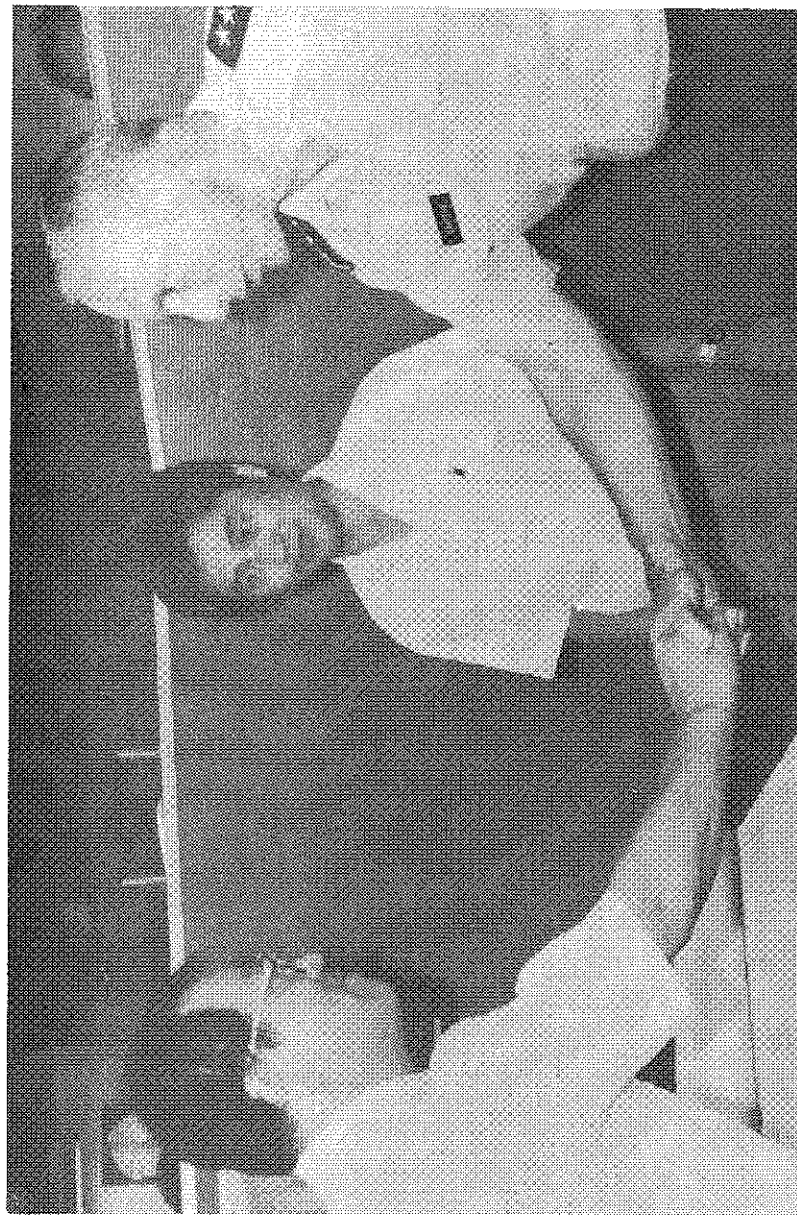
이수웠던 3일간의 한국 방문동안 브레튼중장은 이곳에서의 엔지니어 활동을 순시하였으며 주한 미8군사령관 방문및 국동지구공병단 영내에서 진행되고 있는 공사도 둘러보았다. 지난 방문때와 마찬가지로 그는 한국에서 우리들이 수행하고 있는 업무에 깊은 인상을 받고 떠났다.



상단: 의장대를 사열하고 있는 브레튼중장과 림시 미 8군사령관.

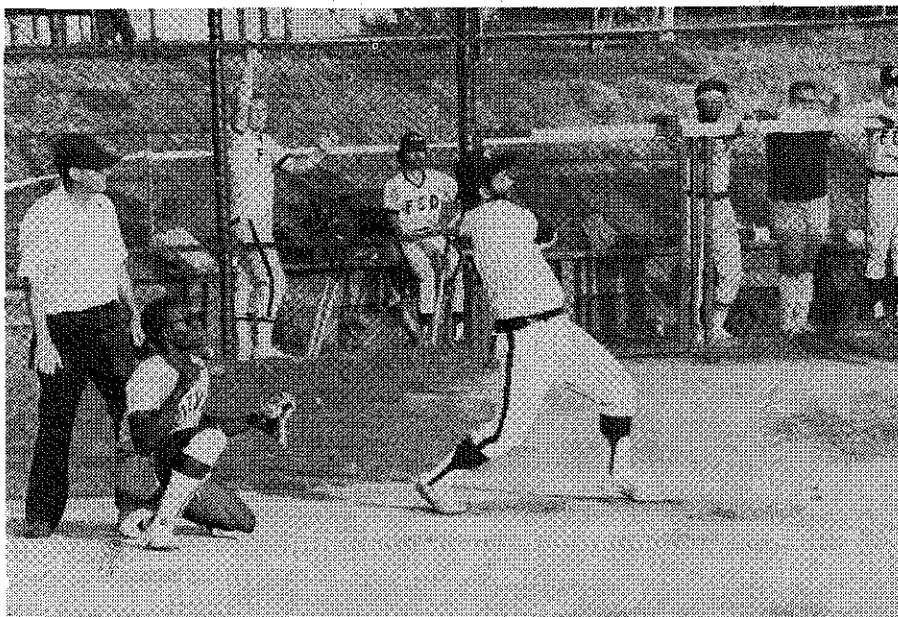
관우측: 성민제씨가 브레튼중장을 만나고 있다.

우측: 홀튼대령이 건축부로 브레튼중장을 안내하고 있다. 브레튼중장 보좌관 McKenna소령, 복무사무소장 Jobie Smith 그리고 Birchfield 중령이 함께 대동하고 있다.

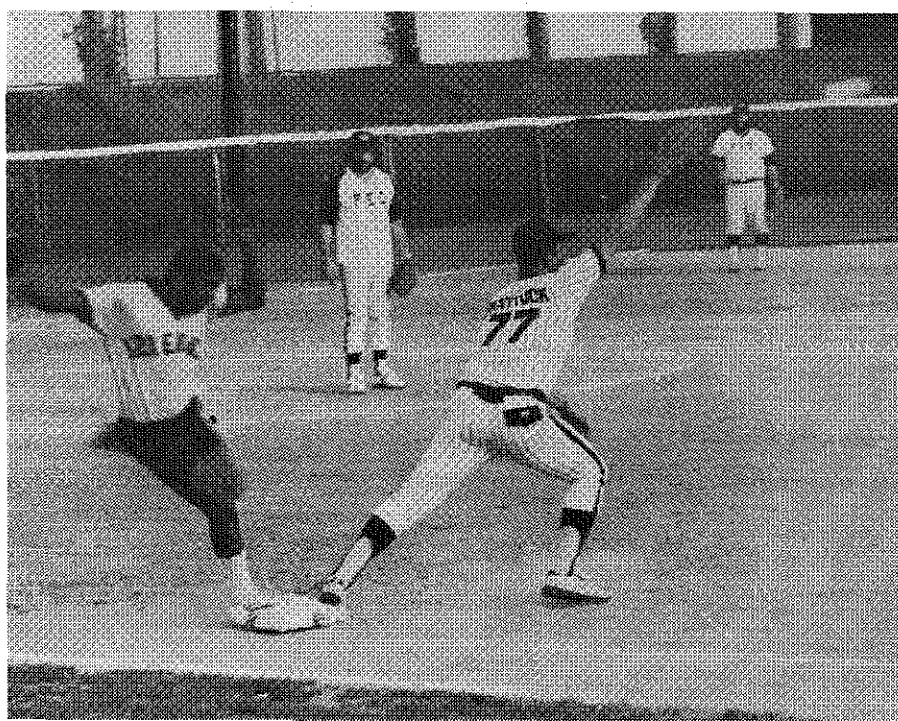


스포츠소식

소프트볼팀 좋은 성적으로 시즌경기 마쳐



Dave Roden선수가 마지막 경기에서 공격을 하고 있다.



제1루에서 쏘이후되는 제121후송병원의 타자.

정기시즌경기에서 15승 7패의 좋은 성적을 보였던 공병단 소프트볼팀은 8월 7일의 본선 탈락때까지는 무난한 경기를 펼쳤다.

공병단선수들은 8월 3일(금) 8군 경리단과 첫경기에서는 8대 3의 승리를 거두었다. 이경기에서의 승리는 Dennis Fischer(측량과)와 Dave Roden(제3지구)선수의 홈런에 힘입었다. 다음날 강적 C-2/J-2와의 경기에서도 4대 2의 승리를 거둠으로서 연속 2승을 기록하였다. 이 경기에서는 Stan Harris(계약과)와 Scott McCue(인사선임하사)선수의 타점이 승리에 기여하였다. 이때까지의 본선경기에서 공병단팀은 상승일로에 있는듯 하였으나 너무나 많은 강적들과의 대전

은 그렇게 쉬운것만은 아니었다. 모든 출전팀은 그들이 각조의 4강으로 선발된 것을 증명이라도 하듯 처럼 한결같이 강팀들이었다.

공병단팀은 8월 5일(일) 제501정보단팀과의 대전에서 첫 패배를 당하였다. 이어서 8월 7일 제121후송병원팀과의 경기에서 17-4로 패함으로서 본선에서 탈락되었다.

제121후송병원팀과 미 8군본부팀이 결국 대표팀으로 선발되어 중부지구 대표팀과 함께 8군 선수권의 자리를 놓고 겨루게 되었다. 두 팀은 이 경기에서도 각각 승리를 거둔 결과 8월 16일의 결승전에서 만나게 되었는데 결국 미 8군팀이 승리를 거두고 올해의 미 8군 소프트볼 선수권을 차지하였다.

가을철보울링 취소되어

극동지구공병단 보울링 리그때마다 거의다 독점되다시피한 보울링장의 보수공사로 인하여 가을리그전은 취소되었다. 경기장은 9월과 10월에 걸쳐 각각 절반정도씩 보수공사가 진행되면서 부분적으로 사용하게 된다. 그러나 공병단은 매주 경기때마다 공사중에 사용될 수 있는 라인보다 훨씬 더 많은 라인을 필요로 하고 있다.

따라서 내년 1월초부터 20주에 걸친 봄철 리그가 시작될 예정으로 되어 있다.

마라톤

또다시 달리기 시작한 Stan Glatt (Program Support)씨는 지난 8월 19일 샌프란시스코에서 개최된 울들어 3번째인 그의 마라톤경기에 참가하였다. 이번의 경기는 지금까지 총 16번째의 마라톤참가로서 4시간 52분을 기록하였다. Glatt 씨의 금년목표는 5번의 참가로서 9월 30일의 서울마라톤대회와 12월 9일의 호노루루 마라톤대회에 참가할 예정이다.

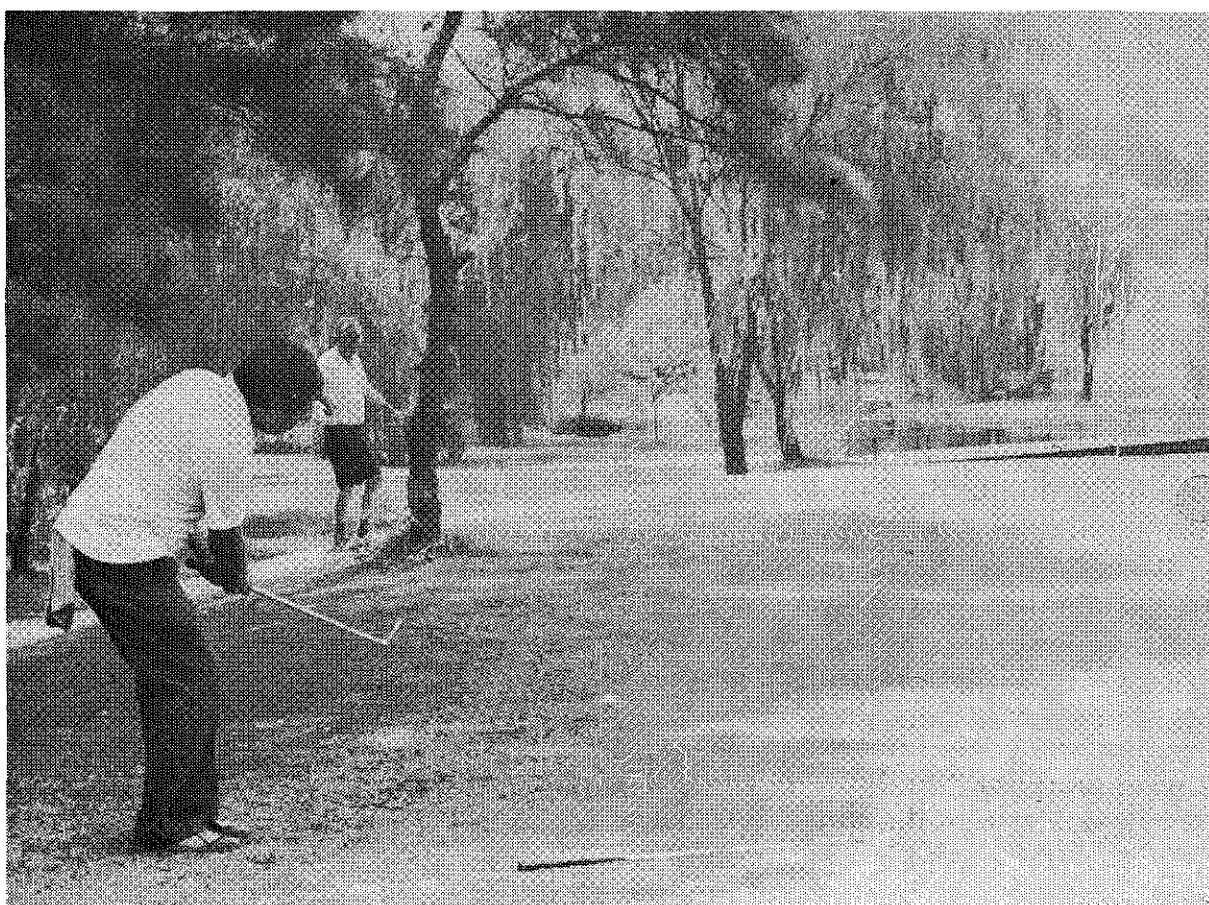
하상목씨 골프우승

제8회 극동지구공병단 골프토너먼트(8월 7일)에서 하상목씨(S & I)가 핸디캡 스코어 64로서 우승을 차지하였다. 시설공병단의 김학청 씨는 스크래치 스코어 79로서 토너먼트 메달리스트가 되었다.

박자용씨(Design Branch)와 David Wong(Military Branch)씨가 각각 핸디캡 스코어 65 썬을 기록함으로써 로우네트에서 2위와 3위를 차지하였다.

제9회 경기는 원래 8월 24일로 예정되었으나 다른 팀의 경기장 사용문제로 9월 4일로 연기되었다. 원고마감시간 현재 9월 4일의 경기결과가 알려지지 않고 있다.

David Wong씨의 타구를 Dick Davis씨가 지켜보고 있다.

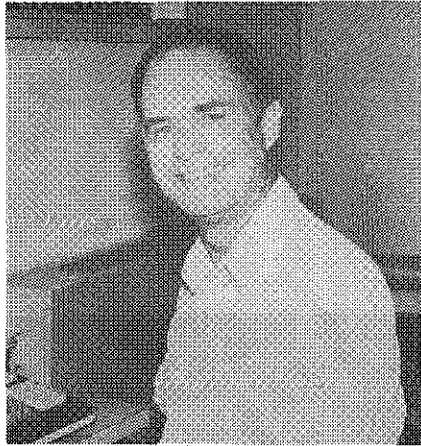


직원소식

새로운 얼굴들



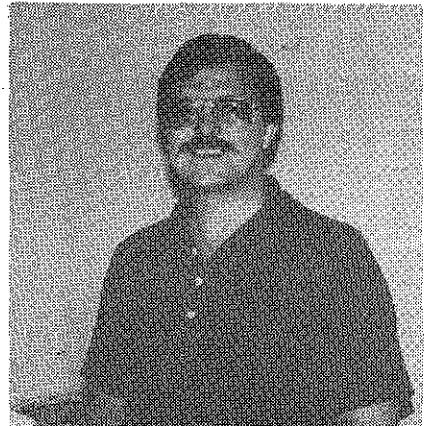
Chunsin Quimby씨.
OEB 비서로 근무. Camp Red Cloud American Express 은행으로 부터 전입.



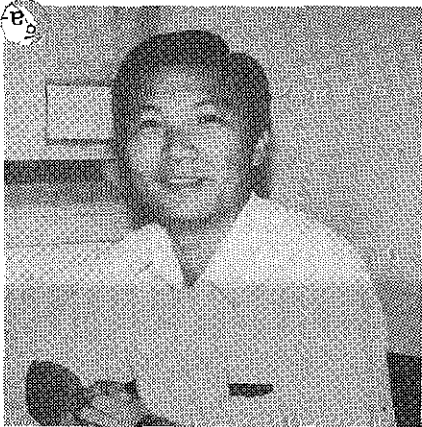
Thomas Knipper씨.
예산담당사원으로 OEB에 근무. 캠프 케이시 중앙텍사스대학으로 부터 전입.



Sonya Briant씨.
기획과 Cost Estimating Section에 근무. 펜실바니아주 헌팅턴으로 부터 전입.



Frank Comperda씨.
Technical Analysis Unit과장으로 근무. 버지니아주 Stafford로부터 전입.



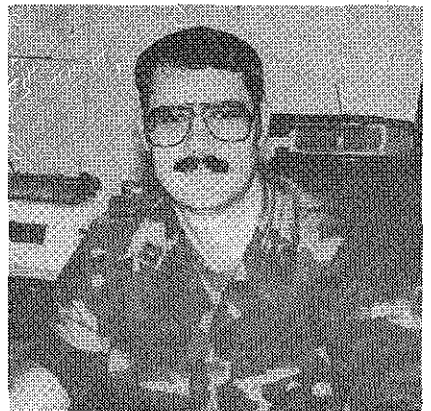
정진오씨.
일반기사로서 캠프 케이시 현장 사무소에 근무. 태평양건설 주식회사로 부터 전입.



Michael Connolly 소령.
비행대 및 본부중대 중대장으로 근무. 콜로라도주 Fort Carson으로 부터 전입.



Kyong Sin Cyr씨.
자동차료처리센터 비서로 근무. 용산 제 362통신중대로 부터 전입.



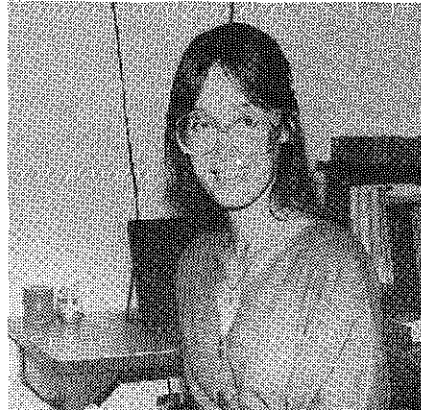
Keith Stelzer대위.
오산주재사무소 부소장으로 근무. Georgia주 Atlanta로 부터 전입.



Phillip O'Dell씨.
Engineering Division 차장으로 근무. 독일 후랑크푸르트로부터 전입.



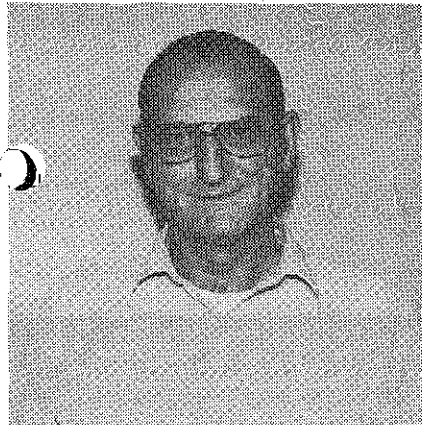
Un Hui Young씨.
예산담당사원으로 OEB에 근무. 용산 미 8군 경리단으로 부터 전입.



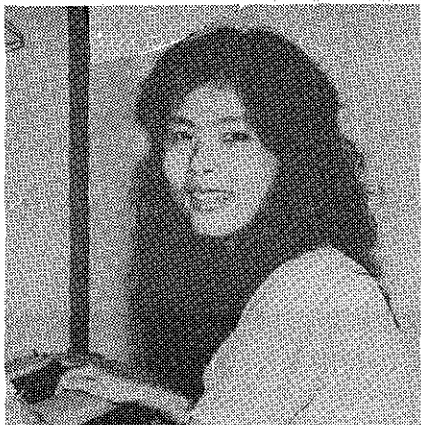
Linda Maples씨.
OEB 일반행정사원으로 근무. 루이지아나주 뉴 올리안스로 부터 전입.



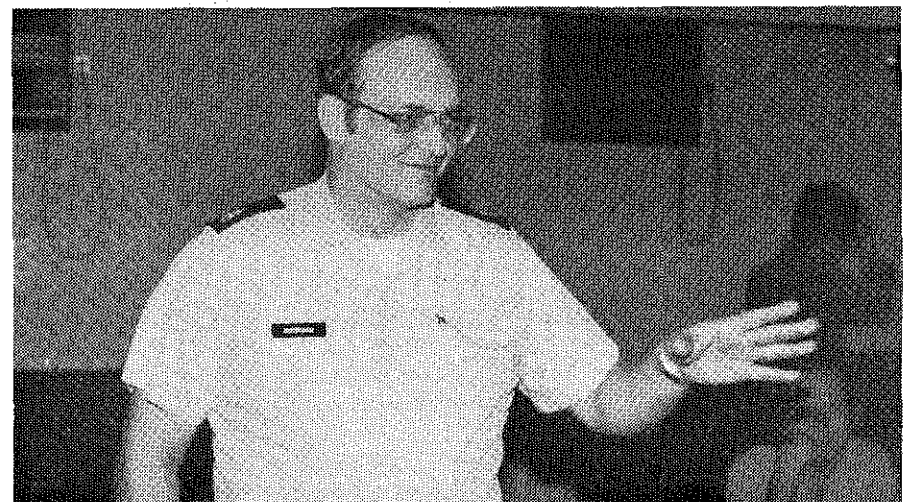
Roger Cain대위.
캠프 케이시 현장사무소장으로 근무. 북캐롤라이나주 Charlotte 소재 미국군 징병대대로 부터 전입.



Kenneth Johnson씨.
공학기사로서 Military Branch에 근무. 워싱턴주 올림피아로 부터 전입.



Mi Suk Cox씨.
OEB 일반행정사원으로 근무. Camp Red Cloud American Express 은행으로부터 전입.



찰알스 "더스트" 바크맨하사가 지난 8월 31일부로 20년간의 군생활을 마치고 퇴역하였다. 그는 1964년 5월 4일에 입대하여 미조리주에 있는 Fort Leonardwood훈련소에서 전후반기 교육과정을 마쳤다. 해외경력으로는 독일, 베트남(3년), 알래스카 그리고 3번의 한국군무 경력이 있다. 미국 본토내 근무지로서는 오클라호마주 Fort Sill, 조지아주 Fort Benning, 버지니아주 Fort Eustis 및 플로리다주의 홈스테드 공군기지가 있다. 포상경력으로는 동성훈장, 공로훈장, 육군훈장(2회), 선행훈장(6회), 베트남 무공십자훈장(2회), 그리고 베트남 대민공로훈장을 수여한바 있다.